

PODGRZEWACZ I STERYLIZATOR DO BUTELEK 7W1 Z TERMOSTATEM I LAMPKĄ

PRZED UŻYCIEM PODGRZEWACZA PRZECZYTAJ DOKŁADNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ.
PRODUKT PRZEZNACZONY JEST TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO.
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ, PONIEWAŻ ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE. NUMER SERII PODANY NA OPAKOWANIU.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.

- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zachować szczególne środki ostrożności łącznie z przedstawionymi poniżej:
- UWAGA: W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym nie wolno zanurzać kabla, wtyczki ani korpusu urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Chronić urzą-dzenie przed zamoczeniem oraz NIGDY nie obsługiwać urządzenia gdy masz mokre dłonie.
 - UWAGA: W celu zapewnienia stałej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, urządzenie należy podłączać tylko do gniazd z bolcem uziemiającym. Zawsze należy sprawdzić, czy wtyczka pewnie tkwi w gniazdku zasilającym.
 - Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, upewnij się poprzez sprawdzenie etykiety na spodzie urządzenia, że jego napięcie jest kompatybilne z napięciem podawanym z sieci elektrycznej. Napięcie właściwe dla urządzenia to 220-240V.
 - Przedłużacze mogą być stosowane, jeżeli w czasie ich wykorzystywania są one odpowiednio połączone z kablem zasilającym, zabezpieczone i znajdują się pod odpowiednim nadzorem.
 - Jeżeli stosowane są przedłużacze:
 - 1) Zaznaczone napięcie przedłużacza powinno być kompatybilne z napięciem wskazanym na urządzeniu.
 - 2) Przedłużacz musi być dostosowany do obciążenia prądowego urządzenia, zgodnie z informacją umieszczoną na tabliczce znamionowej.
 - 3) Przedłużacz musi posiadać oznakowanie CE.
 - 4) Przedłużacz nie może nosić śladów jakichkolwiek uszkodzeń.
 - 5) Przewód powinien być zabezpieczony w taki sposób, aby jego nadmiar nie zwiisał z blatu lub stołu. Pozwoli to uniknąć możliwości pociągnięcia go przez dzieci lub przypadkowego potknięcia.
 - Jeżeli urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą, stosowany przedłużacz musi być 3 żyłowym przewodem z bolcem uziemiającym.
 - Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka przytrzymaj jego obrzeże. Nigdy nie wyciągaj wtyczki zasilającej z gniazdka poprzez pociąganie za kabel.
 - Nie przenoś urządzenia trzymając za przewody.
 - Nie należy umieszczać przewodów zasilających pod meblami lub innymi przeszkodami.
 - NIE umieszczać na/w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego lub w nagrzanym piekarniku. Należy upewnić się, że przewody zasilające znajdują się z dala od gorących powierzchni, grzejników i rur centralnego ogrzewania. Nie pozostawiać urządzenia bezpośrednio na stole.
 - UWAGA! Nie należy używać żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką ani po awarii urządzenia lub gdy zostało ono uszkodzone w jakiegokolwiek inny sposób. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sie-ciowego lub naprawę należy zlecić serwisowi producenta lub dystrybutora.
 - Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadającymi wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że, będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
 - Wymagana jest ścisła kontrola, gdy urządzenie jest używane przez osoby niepełnosprawne lub w pobliżu dzieci.
 - Dzieci nie powinny czyścić ani obsługiwać urządzenia.
 - ZAWSZE przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci kiedy jest włączone.
 - Urządzenie należy chronić przed możliwością pociągnięcia przez dziecko za przewód zasilający - upadek grozi urazem głowy i poparzeniem.
 - Urządzenie należy zawsze odłączyć od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest w użyciu.
 - Wewnątrz opakowania nie ma żadnych części zamiennych/ elementów naprawczych dla urządzenia. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
 - Wszelkie naprawy powinny być wykonywane jedynie przez serwis producenta lub dystrybutora.

UWAGA! POSTĘPOWANIE NIEZGODNIE Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ MOŻE PROWADZIĆ DO POPARZENIA LUB USZKODZENIA PRODUKTU.

- Urządzenie powinno być używane tylko do opisanych w instrukcji funkcji.
- Nieprawidłowe użytkowanie może zniszczyć urządzenie i doprowadzić do oparzeń użytkownika.
- Nie należy używać wyrobu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania naruszają warunki gwarancji.
- Urządzenie jest przystosowane wyłącznie do użytku domowego. NALEŻY używać tylko w pomieszczeniach. NIE używać na zewnątrz.
- Jeżeli urządzenie było transportowane w niskich temperaturach, przed użyciem należy poddać je aklimatyzacji, celem wyrównania temperatury urządzenia z temperaturą otoczenia.
- Urządzenie należy postawić na gładkiej, płaskiej, stabilnej, suchej, odpornej na wilgoć i wysokie temperatury powierzchni i zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- NIGDY nie włączaj urządzenia kiedy nie ma w nim wody.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że do pojemnika została dodana właściwa, określona w poniższej instrukcji ilość wody. Podgrzewacz powinien zostać opróżniony z pozostałej wody przed każdym kolejnym użyciem.
- Załączona miarka nie powinna być używana do odmierzania dziecięcego pokarmu.
- NIE NALEŻY nalewać do pojemnika oleju lub płynów łatwopalnych - grozi to pożarem.
- Podczas działania w urządzeniu znajduje się gorąca woda lub wydobywa się gorąca para. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż mogą one powodować poważne oparzenia. Należy unikać kontaktu ze skórą. Twarz i ręce trzymać bezpiecznej

- odległości i nie umieszczaj ich nad urządzeniem w czasie jego działania.
- Nie należy przenosić lub podnosić urządzenia w czasie pracy, oraz gdy jest wypełnione gorącą wodą.
- Nie upuszczaj urządzenia z dużej wysokości.
- Nie używaj chemicznego roztworu i tabletek do sterylizacji
- Umyj ręce przed przystąpieniem do sterylizacji przedmiotów.
- Podczas użytkowania
- Nie sterylizować ani nie podgrzewać przedmiotów metalowych.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na pracującym urządzeniu.
- Nie otwieraj pokryw w trakcie cyklu, gdyż zawiera wrzącą wodę i parę. Jeśli chcesz zatrzymać urządzenie, naciśnij wyłącznik. Przed otwarciem odczekaj co najmniej 3 minuty, aby ostygło, aby uniknąć poparzenia. Zawsze otwieraj za uchwyt na pokrywie, ponieważ pod-grzewany przedmiot może być gorący. Jeśli jest zbyt mało wody w komorze podgrzewacza na wyświetlaczu pojawi się E3 i sygnał dźwiękowy, urządzenie automatycznie się wyłączy.
- Dotykaj przyciski w punkcie oznaczenia funkcji a nie opisu.
- W stanie niedziałającym (łącznie z pauzą) urządzenie wyłączy się automatycznie po 5 minutach bezczynności - wyświetlacz wskaże 00.
- NIE należy dotykać korpusu urządzenia kiedy jest włączone.
- Powierzchnia urządzenia może nagrzewać się podczas pracy, a niektóre obszary mogą pozostać gorące po jej zakończeniu.
- NALEŻY poczekać aż urządzenie ostygnie przed każdorazowym wyjęciem bądź włoże-niem do niego nowych elementów.
- Rekomendowane użycie wody destylowanej lub demineralizowanej, w celu sprawnego funkcjonowania sprzętu.
- Po użyciu zawsze należy wylać wodę z urządzenia po jej ostudzeniu aby uniknąć możliwości poparzenia. Nie należy przechowywać urządzenia napełnionego wodą.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do prądu gdy nie jest używane. Zawsze upewnij się, że jest ono wyłączone.
- Produkt nie jest zabawką. Używaj i przechowuj urządzenie oraz wszystkie jego elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabrania się demontowania wyrobu.
- Zabrania się przerabiania i modyfikowania wyrobu. Jakiegokolwiek działania niezgodne z tą wytyczną unieważniają deklarację zgodności WE wyrobu.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z bezpieczeństwem wyrobu, skontaktuj się z dostawcą.
- Produkt sprawdz przed każdym użyciem. Nie używaj w przypadku uszkodzenia lub zniszczenia. Skontaktuj się wówczas z serwisem producenta lub dystrybutora.

NALEŻY ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ PODANYCH POWYŻEJ INSTRUKCJI.
PRODUCENT LUB DYSTRYBUTOR NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZWIĄZANYCH Z NIE-WŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM PRODUKTU.

Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych. Usuwając odpady z produktu w sposób zgodny z przepisami, pomożesz uniknąć ewentualnych, negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłyby nastąpić wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z tymi odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu odpadów z tego Produktu, skontaktuj się z władzami komunalnymi na swoim terenie, z właściwą służbą usuwania śmieci lub z dostawcą wyrobu. Spełnione są wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/EU.	
Producent deklaruje zgodność wyrobu z dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi. Wyrób został oznakowany w wyniku przeprowadzonej procedury oceny zgodności. Wyrób spełnia wymagania dyrektywy dla sprzętu przewidzianego do pracy w określonych granicach napięć (LVD) 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE, dyrektywy RoHS 2011/65/UE.	
Wyrób wykonany w pierwszej klasie ochronności	

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

Model: 12/128
specyfikacja:
napięcie: 220V~240V
częstotliwość: 50/60Hz
moc: 500W

WSTĘP

Gratulujemy zakupu podgrzewacza Canpol babies, który łączy w sobie 7 praktycznych funkcji, zapewniając wygodę użytkowania, ale również oszczędność miejsca w kuchni. Nasze urządzenie ma nowoczesny design, czytelny wyświetlacz i duże przyciski nawigacyjne, dzięki którym obsługa jest prosta i wygodna. Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi. Zachowaj ją na przyszłość, ponieważ zawiera ważne informacje.

Opis oznaczeń na panelu urządzenia Rys. 1

- 1. podgrzewanie obiadków/słoiczeków
- 2. dezynfekcja
- 3. zwiększanie
- 4. włącz/wyłącz
- 5. zmniejszanie
- 6. utrzymywanie temperatury/butelka
- 7. szybkie podgrzewania
- 8. tryb rozmrażania/ lampka

Elementy zestawu Rys. 2

- 1. pokrywa ze skalą i z rączką
- 2. koszyk
- 3. baza urządzenia
- 4. miarka ze skalą

PODGRZEWANIE OBIADKÓW/SŁOICZKÓW

Użyj tej funkcji do podgrzania gotowych dań w słoiczkach. Słoiczek powinien być odkręcony. Wlej 100 ml wody bezpośrednio do urządzenia. Do odmierzenia ilości wody możesz użyć dołączonej miarki lub pokrywy która ma miarkę. Włóż do środka koszyk do podgrzewania. Wstaw słoiczek z jedzeniem i przykryj pokrywą. Włącz urządzenie do zasilania. Naciśnij przycisk włączania i następnie przycisk z rysunkiem słoiczka. Wybierz pojemność słoiczka, który chcesz podgrzewać, na przykład „60-150 ml”. Wyświetlacz pokaże „20 min.”. Naciśnij jeszcze raz przycisk słoiczka, jeśli chcesz wybrać inną pojemność. Wyświetlacz będzie migał 3 razy, usłyszysz krótki dźwięk i urządzenie zacznie działać. Temperatura domyślna to 70°C. Możesz zmienić wartość ustawionej temperatury w zakresie 50-80°C używając przycisku + i przycisku -. Urządzenie zapamiętuje ostatnio używane ustawienie. Nie ma możliwości zmiany czasu. Kiedy skończy się czas podgrzewania zobaczysz na wyświetlaczu 00 i usłyszysz 4 krótkie dźwięki. To znak, że urządzenie zakończyło ustawione podgrzewanie i przestaje działać. Po zakończeniu odłącz je od zasilania i wylej wodę z urządzenia.

Do podgrzewania różnych pojemności słoiczeków użyj danych z czasami z tabeli 1

Mały słoiczek	60-150 ml	20 min.
Średni słoiczek	180-240 ml	38 min.
Duży słoiczek	270-325 ml	40 min.

UWAGA:

- W trakcie podgrzewania zamieszaj i sprawdź czy Twój pokarm jest gotowy do spożycia. Ze względu na bezpieczeństwo dziecka, przed karmieniem należy zawsze sprawdzić temperaturę podawanego pokarmu. Niewielką ilość pokarmu umieść na wewnętrznej części nadgarstka – skóra w tym miejscu jest delikatna i wrażliwa.
- Zbyt mała ilość wody uruchomi zabezpieczenie przed pracą na sucho i włączy się alarm z błędem E3 – informujący o konieczności dodania większej ilości wody.

DEZYNFEKCJA

Możesz użyć tej funkcji do sterylizacji akcesoriów dla dzieci, takich które nadają się do dezynfekcji. Butelki czy kubki ułóż do góry dnem.

Wlej 200 ml wody bezpośrednio do urządzenia. Do odmierzenia ilości wody możesz użyć dołączonej miarki lub pokrywy, która ma miarkę. Włóż do środka koszyk do podgrzewania. Ułóż do góry dnem 2 butelki lub inne akcesoria, które chcesz zdezynfekować i przykryj pokrywą. Włącz urządzenie do zasilania. Naciśnij przycisk włączania i następnie przycisk z rysunkiem pary. Wyświetlacz pokaże „10 min.”. Urządzenie zapamiętuje ostatnio używane ustawienie. Możesz zwiększyć czas do 15 min. Nie możesz zmniejszyć czasu poniżej 10 min. Wyświetlacz będzie migał 3 razy, usłyszysz krótki dźwięk i urządzenie zacznie działać. Kiedy skończy się czas dezynfekcji, zobaczysz na wyświetlaczu 00 i usłyszysz 4 krótkie dźwięki. To znak, że urządzenie zakończyło ustawione podgrzewanie i przestaje działać. Po zakończeniu dezynfekcji wyjmuj akcesoria za pomocą uchwytów w koszyczku - uwaga gorąca para. Po zakończeniu odłącz je od zasilania i wylej wodę z urządzenia.

UWAGA:

- Zbyt mała ilość wody uruchomi zabezpieczenie przed pracą na sucho i włączy się alarm z błędem E3 – informujący o konieczności dodania większej ilości wody. W trakcie pracy urządzenia nie dotykaj go, gdyż może być zbyt wysoka temperatura, a gorąca para może podrażnić lub poparzyć Twoją skórę.

UTRZYMYWANIE TEMPERATURY DLA POKARMÓW PŁYNNYCH – BUTELKA.

Wlej wodę bezpośrednio do urządzenia. Ilości przedstawione są w tabeli 2. Do odmierzenia ilości wody możesz użyć dołączonej miarki lub pokrywy, która ma miarkę. Włóż do środka koszyk do podgrzewania. Umieść w nim butelki. NIE PRZYKRYWAJ

URZĄDZENIA POKRYWĄ (nie jest wymagane użycie pokrywy). Włącz urządzenie do zasilania. Naciśnij przycisk włączania i następnie przycisk z rysunkiem termometru. Wyświetlacz będzie migał 3 razy, usłyszysz krótki dźwięk i urządzenie zacznie działać. Po zagrzaniu wody w komorze podgrzewacza usłyszysz dźwięk 4 razy. JEST TO POTWIERDZENIE OSIĄGNIĘCIA PRZEZ

PODGRZEWACZ ODPOWIEDNIEJ TEMPERATURY. Temperatura zostanie ustawiona automatycznie na poziomie 37°C. Możesz zmienić wartość ustawionej temperatury w zakresie 35°C – 45°C w zależności od potrzeb, regulując jej wysokość przyciskami + i - znajdującymi się na panelu sterowania. Urządzenie zapamiętuje ostatnio ustawioną temperaturę. Po zakończeniu ustawiania temperatury urządzenie rozpocznie pracę na zadanej wartości odliczając czas działania od 10 godzin w dół. W tym czasie temperatura wody w podgrzewaczu będzie nieprzerwanie utrzymywana na wskazanym poziomie. Po upływie wskazanych 10 godzin urządzenie automatycznie zakończy pracę sygnalizując to dźwiękiem – bez wskazania na wyświetlaczu. Po zakończeniu odłącz je od zasilania i wylej wodę z urządzenia.

Tabela 2

Ilość płynu w butelce	Ilość płynu w urządzeniu
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	

UWAGA:

- PAMIĘTAJ, ABY NIE PRZYKRYWAĆ URZĄDZENIA POKRYWĄ.
- Ostatnie ustawienie będzie zapamiętane przez urządzenie. Jeśli chcesz wrócić do ustawień fabrycznych wyłącz urządzenie z zasilania i podłącz ponownie.
- Ze względu na bezpieczeństwo dziecka, przed karmieniem należy zawsze sprawdzić temperaturę podawanego pokarmu. Niewielką ilość pokarmu umieść na wewnętrznej części nadgarstka – skóra w tym miejscu jest delikatna i wrażliwa.

SZYBKIE PODGRZEWANIE PŁYNÓW.

Wlej wodę do urządzenia bezpośrednio na okrągłą szarą płytę grzewczą po środku komory urządzenia (wgłębienie). Ilość wody potrzebnej do szybkiego podgrzewania określa tabela 3. Na panelu brak wyświetlanej pojemności, dostosuj wg potrzeb. Ilość płynu w butelce oraz ilość wody potrzebnej do szybkiego podgrzewania określa tabela 3. Włóż do środka koszyk do podgrzewania. Umieść w nim jedną lub dwie butelki i przykryj dokładnie pokrywą. Włącz urządzenie do zasilania. Naciśnij przycisk włączania i, a następnie przycisk trzech fal. Urządzenie wyświetli 180-210ml a na panelu ustawi się czas 2.5min - ustawienie domyślne. Wyświetlacz będzie migał 3 razy, usłyszysz krótki dźwięk i urządzenie zacznie działać. Po naciśnięciu jeszcze raz przycisku trzech fal możesz zmienić ilość płynu w butelce w zależności od potrzeb. Ustawienie czasu możesz modyfikować używając przycisków + i - (regulacja czasu od 1min do 15 min, możliwość zmiany czasu co 0,5 min). Kiedy skończy się czas, zobaczysz na wyświetlaczu 00 i usłyszysz 4 krótkie dźwięki. To znak, że urządzenie zakończyło ustawione podgrzewanie i przestaje działać. Po zakończeniu podgrzewania wylej wodę z urządzenia i odłącz je od zasilania.

Tabela nr 3 obejmuje podgrzewanie płynu o temperaturze pokojowej 21°C (+/- 0,5). Wyjmij butelkę z płynem od razu po sygnale, podczas wyjmowania zachowaj ostrożność gorąca para! Pozostawienie butelki w podgrzewaczu spowoduje wzrost temperatury płynu. Po wyjęciu wstrząśnij butelką aby wymieszać zawartość.

Tabela 3

Ilość płynu w butelce	Ilość płynu w urządzeniu	Czas podgrzewania
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2.5 min.
180-210 ml	40 ml	2.5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

UWAGA:

- Postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w tabeli, temperatura po podgrzaniu powinna wahać się od 37°C do 40°C. Jednakże różnice w materiale, kształcie, rozmiarze i temperaturze początkowej, a także inne czynniki mogą spowodować zmianę końcowego zakresu temperatury. Z tego powodu tabela ma wyłącznie charakter poglądowy.
- Ze względu na bezpieczeństwo dziecka, przed karmieniem należy zawsze sprawdzić temperaturę podawanego pokarmu. Niewielką ilość pokarmu umieść na wewnętrznej części nadgarstka – skóra w tym miejscu jest delikatna i wrażliwa.
- Po zakończonym podgrzewaniu wylej pozostałą wodę i umyj komorę podgrzewacza w razie potrzeby wykonaj odkamienianie płyty. Zbyt mała ilość wody uruchomi zabezpieczenie przed pracą na sucho i włączy się alarm z błędem E3 – informujący o konieczności dodania większej ilości wody.
- W trakcie pracy urządzenia nie dotykaj go, gdyż temperatura może być zbyt wysoka a gorąca para może podrażnić lub poparzyć Twoją skórę.
- Twoje butelki nie mieszczą się w całości do zamkniętego urządzenia, zdejmij z nich smoczek i nakrętkę.
- Każda pojemność została ustawiona na czas domyślny.

VOR DEM GEBRAUCH DES ERWÄRMERS LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH.
Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF, DA SIE WICHTIGE INFORMATIONEN ENTHÄLT.
DIE CHARGENUMMER WIRD AUF DER VERPACKUNG ANGEZEIGT.

SICHERHEITSHINWEISE.

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, einschließlich der im Folgenden aufgeführten:
- HINWEIS: Zum Schutz vor Stromschlägen sollten Sie das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Schützen Sie das Gerät vor Nässe und bedienen Sie es NIEMALS, wenn Sie nasse Hände haben.
 - HINWEIS: Zum Schutz vor Stromschlägen schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen mit einem Erdungsstift an. Überprüfen Sie immer, ob der Stecker fest in der Steckdose steckt.
 - Vor dem ersten Anschließen des Geräts an das Stromnetz überprüfen Sie bitte anhand des Etiketts auf der Unterseite des Geräts, ob seine Spannung mit der Netzspannung kompatibel ist. Die richtige Spannung für das Gerät ist 220-240V.
 - Verlängerungskabel können verwendet werden, soweit sie ordnungsgemäß an das Netzkabel angeschlossen und geschützt sind und bei der Verwendung ordnungsgemäß beaufsichtigt werden.
 - Bei Verwendung von Verlängerungskabeln:
 - 1) Die angegebene Spannung des Verlängerungskabels sollte mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung kompatibel sein.
 - 2) Das Verlängerungskabel sollte für die auf dem Typenschild angegebene Strombelastung des Geräts geeignet sein.
 - 3) Das Verlängerungskabel sollte die CE-Kennzeichnung tragen.
 - 4) Das Verlängerungskabel darf keine Anzeichen von Beschädigungen aufweisen.
 - 5) Das Kabel sollte so befestigt werden, dass das überschüssige Kabel nicht von der Tischplatte oder dem Tisch herunterhängt. Dadurch wird vermieden, dass Kinder daran ziehen oder versehentlich darüber stolpern.
 - Hat das Gerät einen geerdeten Stecker, sollte das verwendete Verlängerungskabel ein 3-adriges Kabel mit einem Erdungsstift sein.
 - Beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose halten Sie sich an der Kante des Steckers fest. Ziehen Sie den Netzstecker niemals durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose.
 - Tragen Sie das Gerät nicht an den Kabeln.
 - Legen Sie die Netzkabel NICHT unter Möbel oder andere Hindernisse.
 - Stellen Sie das Gerät NICHT auf/neben einen heißen Gas- oder Elektrobrenner oder in einen heißen Ofen. Achten Sie darauf, dass die Netzkabel von heißen Oberflächen, Heizkörpern und Heizungsrohren ferngehalten werden. Lassen Sie das Gerät nicht direkt in der Sonne stehen.
 - HINWEIS: Benutzen Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät kaputt gegangen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie ein beschädigtes Netzkabel durch den Kundendienst des Herstellers oder Händlers ersetzen oder reparieren lassen.
 - Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen oder Erfahrungen im Umgang mit dieser Art von Geräten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer Aufsichtsperson beaufsichtigt oder in der Benutzung des Geräts unterwiesen.
 - Strenge Kontrolle ist erforderlich, falls das Gerät von Menschen mit Behinderungen oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
 - Kinder sollten das Gerät nicht reinigen oder bedienen.
 - Bewahren Sie das Gerät IMMER außerhalb der Reichweite von Kindern auf, sobald es eingeschaltet ist.
 - Das Gerät sollte vor der Möglichkeit geschützt werden, dass ein Kind am Netzkabel zieht - bei einem Sturz besteht die Gefahr von Kopfverletzungen und Verbrennungen.
 - Das Gerät sollte immer von der Steckdose getrennt werden, sofern es nicht benutzt wird.
 - In der Verpackung befinden sich keine Ersatzteile/Reparaturartikel für das Gerät. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
 - Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder Händlers durchgeführt werden.

HINWEIS: DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU VERBRENNUNGEN ODER SCHÄDEN AM PRODUKT FÜHREN.

- Das Gerät darf nur für die in der Anleitung beschriebenen Funktionen verwendet werden.
- Eine unsachgemäße Verwendung kann das Gerät beschädigen und zu Verbrennungen beim Benutzer führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht eignungsgemäß. Andere Verwendungen verstoßen gegen die Garantiebedingungen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. MUSS nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie es NICHT in Außenräumen.
- Wurde das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert, muss es vor der Verwendung akklimatisiert werden, um die Temperatur des Geräts an die Umgebungstemperatur anzugleichen.
- Das Gerät sollte auf einer glatten, flachen, stabilen, trockenen, feuchtigkeits- und hitzebeständigen Oberfläche stehen und immer außerhalb der Reichweite von Kindern sein.
- Schalten Sie das Gerät NIEMALS ein, wenn sich kein Wasser darin befindet.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts überprüfen Sie bitte, ob die korrekte Wassermenge, wie in der Anleitung unten angegeben, in den Behälter eingefüllt wurde. Das Gerät sollte vor jedem weiteren Gebrauch von Restwasser befreit werden.
- Der beiliegende Messbecher sollte nicht zum Abmessen von Babynahrung verwendet werden.
- Gießen Sie KEIN ÖL oder brennbare Flüssigkeiten in den Behälter - es besteht Brandgefahr.
- Während des Gebrauchs ist heißes Wasser vorhanden oder heißer Dampf wird freigesetzt. Seien Sie besonders vorsichtig, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut. Halten Sie Ihr Gesicht und Ihre Hände in einem sicheren Abstand und halten Sie sie während des Gebrauchs nicht über das Gerät.
- Bewegen oder heben Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs und solange es mit heißem Wasser gefüllt ist.

ROZMRAŻANIE POKARMU

Dzięki tej funkcji rozmroziisz bezpiecznie w powolnym procesie zamrożony pokarm.

Wlej 200 ml wody bezpośrednio do urządzenia. Do odmierzenia ilości wody możesz użyć dołączonej miarki lub pokrywy, która ma miarkę. Włóż do środka koszyk do podgrzewania. Wstaw do niego pokarm zamrożony w woreczku lub pojemniku do mrożenia i przykryj pokrywą. Włącz urządzenie do zasilania. Naciśnij przycisk włączania i następnie przytrzymaj dłużej przycisk z rysunkiem rozmrażania aż usłyszysz dźwięk. Urządzenie wyświetli temperaturę domyślną 30°C. Możesz zmieniać temperaturę używając przycisku lub Zakres temperatur to 20-40°C. Po 3 godzinach pracy urządzenie przestanie działać. Po zakończeniu odłącz je od zasilania i wylej wodę z urządzenia.

UWAGA:

Dokładne określenie czasu rozmrażania nie jest możliwe. Po całkowitym rozmrożeniu wstrząśnij pojemnikiem/woreczkiem w celu połączenia oddzielonych cząstek tłuszczu z pozostałą objętością pokarmu i przelej do butelki. Aby podgrzać mleko przelane do butelki do temperatury odpowiedniej do podania dziecku użyj trybu „szybkiego podgrzewania”.

Uwaga!

- NIGDY nie należy rozmrażać pokarmu przez użycie trybu „szybkiego podgrzewania”.
- NIGDY nie zamrażaj ponownie mleka wcześniej rozmrożonego.
- Mleko, które nie zostało zużyte należy wyrzucić.

INNE FUNKCJE URZĄDZENIA

Lampka nocna

Lampka nocna działa zawsze podczas pracy urządzenia, jeśli naciśniesz przycisk rozmrażania/żarówki. Możesz ją używać jednocześnie z innymi funkcjami urządzenia. Możesz używać też tylko samą lampkę Włączenie i wyłączenie samej lampki tylko na wyłączonym urządzeniu.

Ochrona przed działaniem bez wody

Do każdej funkcji urządzenia, jeśli zabraknie w nim wody na wyświetlaczu pojawi się E3 i sygnał dźwiękowy - urządzenie automatycznie się wyłącza. Nie dotyczy to funkcji lampki, jeśli tylko ona jest włączona.

Zabezpieczenie przed awarią zasilania

W przypadku, gdy zasilanie zostanie przywrócone po nagłej awarii zasilania to urządzenie będzie znajdować się w stanie gotowości do czynności ustawionej przed awarią zasilania.

Pamięć urządzenia

Urządzenie zapamiętuje ostatnio używane ustawienie w każdej funkcji, oprócz rozmrażania. Jeśli chcesz je zrestartować, odłącz urządzenie całkowicie z sieci, co spowoduje przywrócenie ustawień fabrycznych.

USUWANIE KAMIENIA

Po pewnym czasie użytkowania, w wyniku procesu podgrzewania, na płycie grzewczej może odkładać się kamień (w zależności od jakości wody). Kamień należy usuwać regularnie, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Czas nagrzewania i parowania znacznie się wydłuża, jeżeli w urządzeniu odłożyło się dużo kamienia.

Przed przystąpieniem do usuwania kamienia, urządzenie należy odłączyć od zasilania i odczekać aż ostygnie. W celu usunięcia kamienia nalej do komory grzewczej 100 ml ciepłej wody i 50 ml octu. Przygotowany roztwór pozostaw wewnątrz podgrzewacza maksymalnie 10 minut. Jeśli używasz ciepłej wody, możesz skrócić ten czas. Dłuższy czas działania może spowodować uszkodzenie urządzenia. Kiedy kamień się rozpuści wylej roztwór i opłucz komorę grzewczą czystą wodą.

UWAGA:

- Nie należy stosować powszechnie dostępnych odkamieniaczy, w szczególności zawierających kwas cytrynowy.
- Nigdy nie włączaj urządzenia podczas usuwania kamienia.
- Niestosowanie się do instrukcji prawidłowego usuwania kamienia może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- Stosowanie wód pitnych mineralnych przyspieszy proces osadzania się kamienia na płycie grzejnej.
- Urządzenie napełniaj wodą przegotowaną/ zdemineralizowaną, gdyż zapobiega to osadzaniu się kamienia na płycie grzewczej.
- Obecność kamienia na płycie grzewczej nie podlega reklamacji.

CZYSZCZENIE I PRZECZYSZCZANIE URZĄDZENIA

- Konserwacja urządzenia inna niż czyszczenie lub usuwanie kamienia nie jest wymagana.
- Po użyciu, nie zapomnij opróżnić urządzenia z wody.
- Nie należy przechowywać urządzenia napełnionego wodą.
- Jeśli urządzenie nie jest używane do płyty grzewczej nie należy wstawiać butelek ani innych przedmiotów.
- Odłącz urządzenie od prądu, kiedy go nie używasz oraz zawsze przed czyszczeniem.
- Przetrzyj obudowę i wewnątrz podgrzewacza używając miękkiej wilgotnej ściereczki lub gąbki, a następnie wytrzyj do sucha czystą ściereczką lub ręczniczkami papierowymi.
- NIGDY nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz pod bieżącą wodą.
- Urządzenia nie należy myć w zmywarce.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać jedynie czystej wody, aby zapobiec powstawaniu plam.
- Do czyszczenia nie należy używać gąbek do szorowania, środków do szorowania ani żadnych żrących substancji lub środków chemicznych.
- Przechowuj urządzenie z dala od promieni słonecznych, ostrych krawędzi i innych zagrożeń.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 02/24

Producent: **Canpol Sp. z o.o.**
ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska

Nazwa wyrobu: **Canpol babies Podgrzewacz i sterylizator do butelek 7w1 z termostatem i lampką**
Marka: **Canpol babies**
Model / Nr kat.: **12/218**

W odniesieniu opisanego wyrobu, producent wydaje na wyłączną odpowiedzialność i deklaruje, że wyrób, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2014/35/UE** Sprzęt elektryczny przewidziany do stosowania w określonych granicach napięcia (LVD)
- 2014/30/UE** Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
- 2011/65/UE** Ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)

Wyrób spełnia wymagania Komisji UE nr 2023/826 dotyczącą Ekoprojektu w zakresie zużycia energii w trybie wyłączenia i czuwania, na podstawie dyrektywy 2009/125/WE.

Wyrób jest zgodny z normami zharmonizowanymi i innymi normami technicznymi:

- PN-EN 60335-1:2012 + AC:2014-03 + A1:2019-10 + A2:2019-11 + A11:2014-10 + A13:2017-11 + A14:2020-05 + A15:2022-01
- PN-EN 60335-2-15:2016-04 + A1:2021-11 + A2:202-121 + A11:2018-10 + A12:2022-03
- PN-EN 62233:2008 + AC:2008
- PN-EN 55014-1:2017-06 + A11:2020-07 (nowa edycja bez harmonizacji: PN-EN IEC 55014-1:2021-08)
- PN-EN 55014-2:1999 + A1:2004 + A2:2009 (nowa edycja bez harmonizacji: PN-EN IEC 55014-2:2021-08)
- PN-EN 61000-3-2:2014-10 (nowa edycja bez harmonizacji: PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 + A1:2021-08)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10 (aktualizacja bez harmonizacji: + A1:2019 + A2:2022-04)
- PN-EN IEC 63000:2019-01

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie  : 24

Warszawa, dn. 10.09.2024
(miejsce i data wystawienia deklaracji)


CANPOL
Przewodzący
dr inż. Krzysztof Bieg
(imię, nazwisko, funkcja i podpis osoby upoważnionej)

DEKLARACJA PRODUCENTA
Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektyw nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.
DANE SERWISOWE
Infolinia serwisowa: 46-8580028 W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej www.canpolbabies.com
GWARANCJA
- Firma Canpol sp. z o. o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu. - Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. - Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu. - Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt. - Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanemu punktowi serwisowemu i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna. - Gwarancją nie są objęte: - mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy; - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek: - używania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony; - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji; używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych; - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji; - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych - części zamiennych; - części szklane, żarówki, oświetlenia; - materiały eksploatacyjne. - Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna. - Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. - Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.
Pieczętka punktu sprzedaży: Podpis sprzedawcy:

PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY	
Nazwa produktu:	Model / nr. katalogowy:
.....	
Data zakupu:	
.....	
Data stwierdzenia wady:	
.....	
Uzasadnienie reklamacji / Opis wady:	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
Dane kontaktowe Klienta:	
.....	
E-mail:	Telefon:
.....	
Adres korespondencyjny:	
.....	
.....	
.....	



OBOWIĄZEK INFORMACYJNY	
Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).	
W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane?	
Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałeś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.	
Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe?	
Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.	
Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane?	
Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania twojej reklamacji.	
Jakie masz prawa?	
Przysługuje Ci prawo do:	
- dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu; - sprostowania swoich nieprawidłowych danych; - żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO; - żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO; - wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO; - przenoszenia dostarczonych danych, przetwarzanych w sposób zautomatyzowany.	
Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).	
Kontakt	
Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami:	
Inspektor Ochrony Danych: E-mail: iod@canpolbabies.com	
Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, Biuro i magazyn: Słubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola	